

## **Iskra Avtoelektrika d.d.** **Splošni pogoji za dobavitelje za avtomobilsko industrijo**

### **1. DOLOČILNI POGOJI**

Pravna razmerja med dobaviteljem in kupcem določajo sledeči pogoji in določila ter vsi morebitni dodatni pogoji, ki so dogovorjeni med pogodbenima strankama. Spremembe in amandmaji k tem pogojem morajo biti pisni. Kakršnikoli drugi splošni pogoji niso veljavni, četudi le-ti v posameznem primeru niso bili eksplicitno zavrjeni.

### **2. NAROČILA IN DOSTAVA**

2.1 **Naročila.** Naročila, potrditev naročila in odobritev za dobavo kot tudi kakršnekoli spremembe le-teh morajo biti pisne. Naročila se lahko izdajo tudi preko telekomunikacije.

Naročilo postane zavezujoče, če dobavitelj te dobave materiala ne zavrne v roku enega tedna po njegovem prejemu. V obsegu, ki je dobavitelju sprejemljiv, lahko kupec zahteva spremembe na izdelkih vezane na konstrukcijo in proces. V tem primeru se posledice, še posebej v zvezi z zvečanjem ali zmanjšanjem stroškov kot tudi dobavnimi roki, rešujejo na način, ki je sprejemljiv za obe strani.

### **2.2 Rok dobave**

Dogovorjeni roki dobave so zavezujoči. Rok dobave določa datum dostave blaga pri kupcu. Dobavitelj bo zagotovil, da bodo izdelki pravočasno na razpolago, pri tem bo upošteval čas, ki je običajno potreben za natovarjanje in transport.

### **2.3 Zamuda**

Dobavitelj se zavezuje, da bo kupcu povrnil škodo zaradi zamude. Pravice do povračila izgube dobička in škode, zaradi prekinitve posla, ki je posledica zamude, dobavitelj ne more uveljavljati.

### **2.4 Izredna dobava.**

Če dobavitelju ne uspe pripraviti blaga za odpremo pravočasno in v skladu s kupčevimi plani dobav in z uporabo transportne metode, ki je opredeljena s strani kupca, kupec posledično zahteva od dobavitelja, da mu blago pošlje z dodatno (bolj hitro) pošiljko oz. dobavitelj mora dostaviti blago na najhitrejši možni način. Dobavitelj bo prevzel in plačal celotne stroške take pošiljke, razen v primeru, ko je prišlo do zamujanja rokov zaradi vzroka s strani kupca. V takem primeru stroške dodatne pošiljke plača kupec.

2.5 **Količinske napovedi.** Kupec lahko dobavitelju poda oceno ali napoved predvidenih potrebnih količin blaga. Dobavitelj se zaveda in priznava, da so take napovedi le v informativne namene. Kupec se ne zavezuje, glede točnosti napovedi, ki so posredovane dobavitelju.

### **3. PLAČILO**

3.1 Plačilo se izvede na osnovi posameznih dogovorjenih pogojev. V primeru predčasnih dobav, se plačilo izvede v skladu z dogovorjenim dobavnim rokom.

3.2 V primeru dobav slabih izdelkov, lahko kupec zadrži plačilo, ki je sorazmerno vrednosti slabih izdelkov, dokler se hibno blago ne nadomesti.

3.3 Brez predhodnega pisnega soglasja kupca, dobavitelj ni upravičen do prenosa terjatev na tretje osebe ali da te terjatve plača tretja oseba.

### **4. ZAUPNOST**

4.1 Pogodbeni stranki se zavezujeta, da se kot poslovne skrivnosti smatrajo vse komercialne in tehnične podrobnosti, s katerimi so seznanjene v času poslovnega sodelovanja, razen če so te podrobnosti javno znane.

4.2 Risbe, modeli, vzorci in podobni objekti ne bodo dostopni ali dosegljivi nepooblaščenim tretjim strankam, ampak se bodo uporabljali samo za namen pogodbe med dobaviteljem in kupcem in ne v druge namene dobavitelja.

4.3 Skladno s tem se zavezujejo tudi poddobavitelji.

4.4 Vsaka pogodbeni stranka lahko vzpostavljenе poslovne odnose uporablja v reklamne namene samo po predhodnem pisnem soglasju druge stranke.

### **5. PREDPISI, SPREMEMBE NAČRTA IN PODROČJA DELOVANJA**

Kupec lahko v vsakem trenutku od dobavitelja zahteva spremembe specifikacij oz. konstrukcije izdelka, obsega dela ali storitev, ki jih vsebuje pogodba med dobaviteljem in kupcem, vključno z delom, ki je povezano s kontrolo, testiranjem ali obvladovanjem kakovosti. Kupec si bo prizadeval, da se o takih spremembah z dobaviteljem čim prej dogovori, medtem, ko bo dobavitelj čim prej uvedel te spremembe. Kupec bo v dogovoru z dobaviteljem določil prilagoditev cene ter prerazpored dobav, ki izvira iz takih sprememb, vključno s kupčevim plačilom upravičenih stroškov prilagoditve na dobaviteljevi opremi, ki je potrebna za uvedbo takih sprememb. Za pomoč pri določanju pravične prilagoditve cene ali plana dobav, bo dobavitelj, kupca oskrbel z vsemi informacijami, vključno z dokumentacijo o spremembah dobaviteljevih proizvodnih stroškov ter časom za izvedbo takih sprememb. V primeru

nesoglasij, ki bi izhajala iz teh sprememb, se bosta kupec in dobavitelj trudila za mirno reševanje le-teh, vendar pod pogojem, da bo dobavitelj v skladu s pogodbo nadaljeval izvajanje svojih obveznosti, vključno s proizvodnjo in dostavo blaga ter takojšnjo uvedbo sprememb, ki jih zahteva kupec. Dobavitelj in kupec bosta medtem reševala morebitna nesoglasja glede teh sprememb.

## 6. KAKOVOST IN KONTROLA

Dobavitelj bo sodeloval v kupčevih programih za izboljšanje kakovosti in razvoj dobavitelja, izpolnil bo vse zahteve glede postopkov novih izdaj dokumentacije in zahtev validacije, vključno s kupčevim postopkom odobritve prvih vzorcev (PPAP), ki ga kupec občasno zahteva. Dobavitelj dovoli kupcu in njegovim zastopnikom ter svetovalcem vstop v dobaviteljeve proizvodne prostore ob vsakem primernem času, da jih pregleda ter omogoči pregled blaga, zalog, proizvodnega procesa, proizvodne opreme, merilnike in druge enote in procese povezane z dobavo izdelkov kupcu.

## 7. NESKLADNI IZDELKI

Kupec ni dolžan izvajati vhodne kontrole kakršnihkoli izdelkov in dobavitelj se odpoveduje kakršnikoli pravici, s katero bi od kupca zahteval tako kontrolo. Če kupec ugotovi kakršnekoli neskladnosti izdelkov, lahko (a) zmanjša količine izdelkov naročenih po tej pogodbi za količino neskladnih izdelkov, (b) zahteva od dobavitelja, da zamenja neskladne izdelke oz. (c) uveljavlja kakršnokoli veljavno pravico ali pravno sredstvo.

Kupec bo dobavitelja pisno obvestil o kakršnikoli neskladnostih pošiljke takoj ko bodo take neskladnosti odkrite. V primeru, da kupec z zamudo obvesti dobavitelja o odkriti neskladnosti, se dobavitelj odpoveduje pravici, da zavrne reklamacijo zaradi zakasnelega obvestila.

## 8. VIŠJA SILA

Pogodbeni stranki se bosta lahko oprostili odgovornosti, če bo neizpolnitev dogovorjenih obveznosti posledica okoliščin, nastalih po prejetem naročilu in jima te okoliščine ob sklenitvi pogodbenega razmerja niso bile znane ter jih niti dobavitelj niti kupec ne bosta mogla preprečiti ali odpraviti in se jim tudi ne izogniti z ravnanjem, ki ustreza skrbnosti dobrega gospodarja in ne izvira s področja delovanja poslovnih partnerjev.

Poslovni partner, pri katerem bi nastopile okoliščine, ki bi ga oproščale odgovornosti iz prejšnjega odstavka, mora o tem takoj obvestiti drugega poslovnega partnerja ter te okoliščine dokazati. Če bo prišlo do okoliščin višje sile, bo naročnik priznal izvajalcu dejansko opravljeno delo. V času trajanja okoliščin višje sile poravnava vsaka stranka svoje stroške, ki jih je imela zaradi okoliščin višje sile. Če so okoliščine višje sile takšne, da otežujejo ali onemogočajo izvajalcu nadaljnje izvajanje njegovih pogodbenih obveznosti, se bosta pogodbeni stranki pisno dogovorili o nadaljevanju ali prekinitvi pogodbe.

## 9. GARANCIJA

9.1 **Splošno.** Dobavitelj jamči kupcu in kupčevim strankam, da so izdelki in storitve(a) v skladu z veljavno izdajo kupčevih veljavnih specifikacij in risb, (b) v skladu z vsemi vzorci, opisi, brošurami in priročniki, ki jih dostavi dobavitelj ali kupec, (c) primerni za prodajo, (d) iz dobrega materiala in kakovostne izdelave, (e) brez hib, in (f) ustrezajo namenu uporabe pri kupcu in končnem kupcu. Na zahtevo kupca, bo z dobaviteljem podpisan ločen dogovor o višini in načinu povračila garancijskih stroškov za neskladne izdelke.

9.2 **Garancijska doba.** V primeru izdelkov dobavljenih za uporabo ali vgradnjo v dele, sestavne dele ali sisteme za avtomobile ali druge končne izdelke, se obdobje garancije začne z datumom dobave izdelkov kupcu in, z izjemo primera navedenega v odstavku 9.4 ali v primeru drugačnega pisnega dogovora s pooblaščenecem kupca, konča po štiriindvajsetih (24) mesecih od datuma, ko se vozilo ali drugi končni izdelek, v katerega se taki deli, sestavni deli ali sistemi vgradijo, prvič proda ali dostavi v komercialne ali potrošniške namene. V primeru, da kupčeva stranka zahteva, da kupec ponudi in omogoči daljšo garancijo za kakršnekoli dele, sestavne dele ali sisteme, potem bo tudi za izdelke, ki jih dobavlja dobavitelj, veljala enaka daljša garancijska doba. V primeru, da so izdelki dobavljeni za druge namene, bo za vsak izdelek veljalo zakonsko določeno obdobje garancije, razen če ni drugače, pisno, dogovorjeno s pooblaščenecem kupca.

9.3 **Škoda in odškodnina.** Če je ugotovljeno (vključno z uporabo statističnih analiz ali drugih metodologij vzorčenja), da izdelek ni skladen z določenim jamstvom iz odstavka 9.1, je dobavitelj dolžan povrniti vso upravičeno izgubo, stroške in odškodnino, ki je nastala zaradi te neskladnosti. Ti stroški in odškodnine lahko, brez omejitve, vključujejo stroške in odškodnine kupca oz. njegovih strank, ki izvirajo iz (i) kontrole, sortiranja, popravila ali zamenjave neskladnih izdelkov ali sestavnih delov, ki vsebujejo take neskladne izdelke, (ii) prekinitve proizvodnje ali njene upočasnitve in (iii) storitev na terenu in drugih korektivnih servisnih storitev, vključno, brez omejitve, z vsotami, ki so plačane distributerjem oz. posrednikom za materiale ali nadomestne dele in stroškov dela.

9.4 **Vpoklic vozil iz terena.** Ne glede na potek garancijske dobe, ki je določena v poglavju 9.2, bo dobavitelj v primeru, da je neposredno odgovoren za vpoklic vozil iz terena, prav tako odgovoren za stroške in odškodnine povezane z vodenjem takega vpoklica vozil iz terena.

Za vpoklic vozil iz terena se smatra sanacijski ukrep za odpravo pomanjkljivosti ali hibe, ki je vezana na varnost vozila (tako, da bo to vozilo v skladu z veljavnim zakonom ter varnostnimi standardi), ki ga kupec oz. proizvajalec vozil (ali drugih končnih izdelkov), v katere se vgrajuje dele, komponente ali sisteme, prostovoljno ali v skladu z zakonskimi zahtevami, lastnikom takih vozil zagotovi.

#### **10. PRENEHANJE ZARADI KRŠITEV**

Kupec lahko prekine vse ali katerikoli del pogodbe z dobaviteljem brez kakršnekoli odgovornosti do dobavitelja in brez kakršnihkoli obveznosti do dobavitelja po odkupu surovin, nedokončanih izdelkov v proizvodnji ali končanih izdelkov, kot navedeno v poglavju 11, če dobavitelj (a) ne priznava, krši ali grozi s kršitvijo kateregakoli od pogojev iz pogodbe, (b) ne uspe ali grozi, da ne bo izvedel storitev ali dostavil blaga v skladu s pogodbo ali (c) časovno ne uspe realizirati storitev ali dostaviti blaga.

#### **11. PREKINITEV ZARADI PRIKLADNOSTI**

Poleg ostalih pravic, ki jih ima kupec za prekinitve pogodbe z dobaviteljem, lahko kupec v vsakem trenutku nemudoma prekine vse ali katerikoli del pogodbe z dobaviteljem, iz kateregakoli razloga, z upravičenim pisnim obvestilom dobavitelju kot ga zahteva veljavni zakon in brez kakršnekoli odgovornosti do dobavitelja, z izjemo določil iz tega poglavja 11. Po taki prekinitvi lahko kupec od dobavitelja kupi vse surovine, nedokončane izdelke v proizvodnji ali zaloge končnih izdelkov, ki so vezani na pogodbo z dobaviteljem pod pogojem, da so uporabne in se lahko tržijo. Nakupna cena za take končne izdelke, surovine in nedokončane izdelke iz proizvodnje na račun take prekinitve bo (a) pogodbeno cena za vse izdelke ali storitve, ki so bili dovršeni v skladu s pogodbo ob času prekinitve ter dostavljeni in sprejeti s strani kupca in so še neplačani s strani kupca, plus (b) dejanski dokazani stroški nedokončanih izdelkov v proizvodnji in surovin pri dobavitelju, ki so bile namenjene za dobave blaga ali storitev po tej pogodbi minus (c) vrednost katerihkoli izdelkov ali materiala, ki ga lahko dobavitelj uporabi ali proda na osnovi kupčevega pisnega soglasja. V nobenem primeru se od kupca ne bo zahtevalo, da plača za končne izdelke, nedokončane izdelke v proizvodnji ali surovine, ki jih je dobavitelj izdelal ali nabavil v količinah, ki presegajo količine, ki jih je kupec odobril pri naročilu. Prav tako se od kupca ne bo zahtevalo, da plača katerekoli standardne izdelke ali materiale, ki jih ima dobavitelj na zalogi ali ki se z lahkoto prodajajo. Plačila po tem členu ne smejo presegati skupne cene za končne izdelke, ki so bili naročeni in so na datum prekinitve še nedobavljeni. V roku šestdesetih (60) dni po tem, ko je prekinitve veljavna, mora dobavitelj kupcu predložiti zahtevek za povrnitev upravičenih stroškov, ki so posledica take prekinitve, z vsemi potrebnimi podatki, ki kupcu omogočajo ustrezno presojo. Dobavitelj je kupcu dolžan nuditi vse dodatne podatke in obrazložitve, ki jih ta zahteva.

#### **12. ODGOVORNOST ZA IZDELKE**

Dobavitelj bo zagovarjal in ščitil kupca in njegove stranke pred kakršnokoli odgovornostjo in stroški (vključno z odvetniškimi in drugimi honorarji in izdatki brez omejitve), ki izvirajo v povezavi z zahtevki katerekoli tretje osebe pri telesnih poškodbah ali smrti, premoženjski škodi ali gospodarski izgubi, ki nastane zaradi katerega od izdelkov ali storitev, ki jo dobavlja dobavitelj (ne glede če tak zahtevek izvira iz kazenske odgovornosti, malomarnosti, pogodbe, garancije, neposredne odgovornosti). Dobavitelj ni odgovoren za poškodbe, škodo ali izgube v primeru, da je vzrok za take poškodbe, škodo ali izgube kupčeva specifikacija za konstrukcijo in material, sprememba ali nepravilno popravilo ter vzdrževanje ali vgradnja izdelka s strani katerekoli osebe razen dobavitelja.

#### **13. PRAVICE INDUSTRIJSKE LASTNINE**

Dobavitelj bo zagovarjal in ščitil kupca in njegove stranke pred kakršnimkoli zahtevkom zaradi kršitve pravic industrijske lastnine (vključno s patentom, blagovno znamko, avtorsko pravico, industrijskim oblikovanjem ali drugimi lastninskimi pravicami, ali napačno uporabo ali odtujitev poslovne skrivnosti) in s tem povezane nastale škode ter stroške (vključno z odvetniškimi in drugimi honorarji in izdatki), ki so vezani na izdelke in storitve iz te pogodbe. Dobavitelj se odreka kakršnikoli trditvi (oz. pritožbi kupcu), da kršitev pravic industrijske lastnine izvira iz skladnosti s kupčevo specifikacijo za izdelek.

#### **14. CELOTEN DOGOVOR**

Ti splošni pogoji za dobavitelje so sestavni del kupčeve pogodbe z dobaviteljem in nadomeščajo vse predhodne ustne ali pisne dogovore glede na zadeve, ki jih vsebuje. Ti splošni pogoji za dobavitelje se lahko spremenijo samo s pisnim dopolnilom pogodbe s strani kupca.

#### **15. VELJAVNO PRAVO IN SODNA PRISTOJNOST**

Če se kupec in dobavitelj ne dogovorita drugače se te splošne pogoje za dobavitelje vedno razlaga v skladu z zakoni Republike Slovenije. Vse morebitne spore, ki bi izhajali iz ali v povezavi s temi splošnimi pogoji za dobavitelje, bo reševalo pristojno sodišče v Novi Gorici.

#### **16. PREVODI**

Kupec lahko omogoči več prevedenih verzij teh splošnih pogojev za dobavitelje, vendar samo v informativne namene. V primeru sporov glede pomena ali izvedbe posameznih določil teh splošnih pogojev se uporablja slovenska verzija teh splošnih pogojev za dobavitelje.